



## **Afrique du Sud, le Monde en un seul pays**

### **Afrique du Sud**

Départ: Paris, Nice, Lyon, Toulouse, Marseille, Bordeaux, Nantes

dès **2765€**

**11 jours / 8 nuits**

**Départ Paris**

**Le 29/09/2026**

## Descriptif :

L'Afrique du Sud concentre mille visages en un seul voyage. Safaris grandioses, villes vibrantes, vignobles élégants, côtes sauvages, cultures métissées et paysages spectaculaires composent une immersion complète, intense et profondément dépaysante.

Johannesburg, Blyde River canyon, le parc Kruger, l'Eswatini, la région de Hluhluwe, Durban, Cape Town... Laissez-vous surprendre par l'Afrique du Sud et sa grande variété de paysages, partez à la rencontre du monde sauvage à travers les safaris dans les magnifiques parcs ! Ouvrez grand les yeux et découvrez "le monde en un seul pays" !

Une découverte complète des principaux sites sud-africains

3 nuits à Cape Town

1 nuit en Eswatini

Deux safaris en 4x4 et un safari aquatique dans l'Estuaire de Sainte-Lucie

Des rencontres inoubliables avec les populations locales

Le Heart of Cape Town museum, lieu de la première transplantation cardiaque réussie de coeur humain en 1967

Des audiophones individuels pour toutes les visites guidées

En option avec supplément : Robben island et la route des Vins

Le transfert région ou ville de départ/aéroport de départ si option transfert souscrite (1).

## Votre circuit en petit groupe

Votre circuit en petit groupe :

Toujours soucieux de votre satisfaction, pour mieux profiter de votre voyage et pour plus de confort, nous vous proposons de voyager en groupe avec un nombre maximum de 16 participants aux dates de départ suivantes : 23/05/2026, 13/11/2026, 28/05/2027.

## Vos transports aériens

Pré / Post acheminement (1)(2)

En cas de réservation des pré et post acheminements des passagers vers l'aéroport international de départ, l'organisateur réalise cette prestation, par tous moyens de transport, du point de départ défini vers l'aéroport international de départ à l'aller et au retour de l'aéroport international d'arrivée vers leur point de retour défini, en fonction :

- Des horaires définitifs des vols internationaux ;
- Des procédures de franchissement de frontière(s) et de leurs éventuelles évolutions ;
- Des temps de transit nécessaires entre les aéroports et/ou les gares ferroviaires ;
- Des conditions conjoncturelles (météo, grèves, mouvements populaires...) ;

Le Tour Opérateur se réserve le droit d'utiliser et modifier à tout moment les moyens de pré et post acheminement afin d'assurer la meilleure qualité de service et garantir une réalisation optimale des pré et post acheminement des passagers (véhicules légers, mini-vans, cars, trains ou vols intérieurs).

Vols internationaux (2)

Dans le cas de voyages sourcés dynamiquement au niveau de l'aérien (vols GDS), la liste des compagnies aériennes possibles est non exhaustive, le choix de la compagnie et des horaires de vols étant au choix du client au moment de l'inscription selon l'offre proposée.

Sur la compagnie Air France-KLM, vols réguliers (directs ou avec escale via Amsterdam)

Paris/Johannesburg à l'aller et Cape Town/Paris au retour.

Ces vols peuvent être également réalisés par les compagnies Ethiopian Airlines, Qatar Airways, Emirates.

Horaires de principe des vols internationaux (Air France-KLM) :

- A l'aller 21H35 / 08H10 le lendemain
- Au retour 23H15 / 15H30 le lendemain

Conditions et poids des bagages :

- 1 Bagage cabine : Dimension max : H55cm P25cm L35cm avec roues et poignées incluses + 1 accessoire (sac à main ou laptop ou sac à caméra : max H30cm P15cm L40cm) - Poids total de 12kg maximum
- Bagage en soute : 1 bagage de 23kg maximum

Vol intérieur (2)

Sur les compagnies FlySafair, Lift Airline, CemAir ou Airlink, vol Durban/Cape Town

Conditions et poids des bagages :

- 1 Bagage cabine : Dimension max : H55cm P20cm L35cm de 7kg maximum
- Bagage en soute : 1 bagage de 20kg maximum

## Vos transports routiers

Transport routier :

- Autocar climatisé de Grand Tourisme (NL) avec chauffeur local anglophone de 32 sièges : 23 à 25 participants maximum.
- Autocar climatisé de Grand Tourisme (NL) avec chauffeur local anglophone de 25 sièges : 20 à 22 participants maximum.
- Véhicule safari type 4x4 (ouvert) avec chauffeur-guide local anglophone : 10 participants par véhicule.

## Jour 1 : Aéroport de départ...

Transferts région / aéroport non inclus le 1er et le dernier jour du programme. A souscrire à la réservation. Si non souscrit, début et fin du programme en aéroport.

Départ de votre région pour l'aéroport de départ si option transfert souscrite (1). Vol (direct ou avec escale) pour Johannesburg. Dîner nuit à bord.

## Jour 2 : ... Johannesburg

Accueil par votre guide. Départ pour Soweto, "l'enfant maudit" de l'apartheid. Visite de l'école primaire J.S. Mpanza soutenue par le tour-opérateur dans le cadre de ses opérations de tourisme solidaire. Vous pourrez y rencontrer les élèves et l'équipe éducative (selon planning scolaire, sinon rencontre avec une association de Soweto). En plus de son rôle éducatif, cette école a une très importante mission sociale et économique dans le township, un des plus défavorisés du pays, livrant notamment des repas aux familles les plus démunies. Arrêt photo devant la Maison de Nelson Mandela, premier domicile historique où il vécut de 1946 à 1962. Déjeuner chez Alina (ou similaire) dans un shebeen, ancien bar clandestin du township. (Selon ouverture) visite du musée de l'Apartheid qui offre une bouleversante plongée dans l'univers de la ségrégation institutionnalisée (ou visite du site de Constitution Hill : les remparts du Old Fort dans lequel furent construites en 1902, une prison pour les Blancs, la terrible Number four jail réservée dans des conditions de vie inhumaine aux Noirs, la prison des femmes, l'Awaiting trial block (quartier d'attente de procès) presque entièrement démoli et remplacé post-apartheid par la nouvelle Cour constitutionnelle qui défend les droits de tous les citoyens. Nelson Mandela, Mahatma Gandhi, Joe Slovo, Albertina Sisulu, Winnie Madikizela-Mandela, Fatima Meer...et des dizaines de milliers de personnes de toutes races et croyances furent enfermées ici). Dîner Boma (spécialités sud-africaines) et logement à Johannesburg.

Infos + étapes : 85Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

## Jour 3 : Pilgrim's Rest, région de Kruger

Route vers Pilgrim's Rest. Déjeuner au sein du village. Visite de l'ancien village d'orpailleurs. Classées monument historique, ses anciennes maisons ont été restaurées et transformées en musée vivant de la ruée vers l'or du siècle dernier. Spectacle de gumboots, danse percussive à dimension culturelle et politique qui trouve son origine au début du XIXe siècle dans les mines d'or d'Afrique du Sud puis se développe durant le régime de l'Apartheid. Initialement moyen de communication pour contourner l'interdiction de parler, la danse est rythmée par des clochettes rappelant le bruit des chaînes et un code de frappes et de claquements avec

les mains sur le sol, sur l'eau ou sur les bottes en caoutchouc des danseurs. Découverte des sites fabuleux du canyon de la Blyde River offrant d'inoubliables panoramas sur 26 km et dont la curiosité géologique sont les Bourke's Luck Potholes, "marmites de géants". Départ pour la région de Kruger. Installation pour 2 nuits. Dîner.

Infos + étapes : 480Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 4 : Parc Kruger**

Journée complète de safari en 4x4 dans la partie sud du parc Kruger, pour avoir les meilleures chances de voir un lion ou un léopard terminant sa chasse et pour apercevoir les rhinocéros, les éléphants ou encore un groupe de buffles à la recherche d'une nouvelle pâture... Déjeuner en brousse. Dîner Boma. Retour vers votre hébergement. Logement.

Infos + étapes : 150Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 5 : Kruger, Eswatini**

Départ vers Pigg's Peak à la découverte des magnifiques paysages montagneux du Royaume d'Eswatini (ex-Swaziland), petit état enclavé entre l'Afrique du Sud et le Mozambique. Formalités d'entrée. Déjeuner. Visite de la verrerie de Ngwenya, une manière intéressante de combiner protection de l'environnement et ascension sociale. Arrêt sur un marché swazi d'artisanat traditionnel et visite d'un atelier de fabrication de bougies swazies. Dîner logement.

Infos + étapes : 230Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 6 : Eswatini, région de Hluhluwe**

Départ pour la région de Zoulouland. Traversée de Happy Valley avec ses cultures d'ananas et de cannes à sucre. Déjeuner. Route pour un safari en 4x4 dans la réserve naturelle privée de 4000 hectares de Bonamanzi entre la rivière Hluhluwe et le lac Sainte-Lucie ou de Nyala entre Sainte-Lucie et la baie de Sodwana... Grande variété de gibier, du majestueux éléphant au rhinocéros, buffle, hippopotame, girafe, léopard, antilope Nyala... Et d'innombrables oiseaux. (A certaines dates, le safari peut avoir lieu dans la réserve nationale de Hluhluwe Umfolozi). Dîner logement dans la région de Hluhluwe.

Infos + étapes : 350Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 7 : Région de Hluhluwe, Sainte-Lucie, Durban / Cape Town**

Découverte d'un village zoulou avec un spectacle de danses tribales. Visite du parc naturel de Santa Lucia Wetlands, un paradis vert étendu sur 80 km, composé de 5 écosystèmes interdépendants. Puis safari aquatique dans l'estuaire de Sainte-Lucie à la rencontre des crocodiles, hippopotames... avec déjeuner-collation légère. Poursuite vers Durban. Vol pour Cape Town. Transfert vers l'hôtel. Installation pour 3 nuits. Dîner.

Infos + étapes : 320Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

#### **Jour 8 : Cape Town**

Journée et déjeuner libres pour une découverte personnelle de Cape Town. En option avec supplément (à réserver et à régler à l'inscription) : départ en ferry, au large de Cape Town, pour Robben island avec le tour de l'île et la visite de l'ancienne prison de haute sécurité et de la cellule où Nelson Mandela passa 17 ans de sa vie. Retour vers Cape Town et découverte de la route des Vins dans la région de Stellenbosch et des vignobles dont la renommée mondiale n'est plus à faire. Dégustation d'une sélection de vins et déjeuner dans la propriété vinicole de Vredenheim (ou similaire) fondée en 1691, l'un des plus anciens domaines de la région géré par la famille Bezuidenhout. Visite de Franschoek, le "coin français" où se sont retrouvés les Huguenots chassés de France au XVIIe siècle. Un musée et un mémorial y ont été érigés. Retour vers l'hôtel. Dîner logement.

## **Jour 9 : Cape Town, Houtbay, Boulder's, le Cap, Cape Town**

Découverte de la péninsule du Cap : Sea Point, Clifton, Camps Bay... Départ en bateau pour l'île aux phoques d'Houtbay où vous observerez des centaines d'otaries puis la plage des Boulder's et la colonie de manchots. Temps libre dans le port de plaisance de Simon's town. Déjeuner de poisson. Continuation vers la réserve naturelle du cap de Bonne Espérance. Temps libre à Cape Point où se rencontrent l'océan Atlantique et l'océan Indien. Retour vers Cape Town et ascension en autocar à Signal Hill avec une vue spectaculaire sur le port, Table Bay et l'île de Robben, puis transfert vers Victoria et Alfred Waterfront, anciens docks de la ville transformés en centre commercial et culturel, idéal pour le shopping. Dîner de spécialités sud-africaines avec musique live au Marco's African Place (ou similaire) dans le quartier populaire et coloré, malais, de Bo Kaap. Logement.

Infos + étapes : 150Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

## **Jour 10 : Cape Town...**

Visite panoramique de la ville du Cap : le château de Bonne Espérance, les jardins de la Compagnie des Indes néerlandaises... Visite du Heart of Cape Town museum situé à l'intérieur de l'hôpital Groote Schuur (toujours en activité) où eut lieu la première transplantation cardiaque réussie de cœur humain par Christiaan Barnard le 3 décembre 1967 et qui fit l'actualité mondiale. Ce musée rend hommage à tous ceux qui ont joué un rôle majeur dans l'un des plus grands moments de l'Histoire médicale et vous emmène dans les coulisses de cette journée miraculeuse de l'unité de soins intensifs au bloc opératoire restaurés tels qu'ils l'étaient le jour de l'opération, en revenant sur le parcours chronologique qui a mené à cet exploit. Puis visite des jardins botaniques de Kirstenbosch. Déjeuner au Moyo, au cœur des jardins. Transfert à l'aéroport de Cape Town et vol (direct ou avec escale) pour votre aéroport de départ. Dîner nuit à bord. Les visites des jours 8, 9 et 10 peuvent être inversées.

Infos + étapes : 40Km par la route(7) (Durées et distances journalières totales à titre indicatif)

## **Jour 11 : ... Aéroport de départ**

Transferts région / aéroport non inclus le 1er et le dernier jour du programme. A souscrire à la réservation. Si non souscrit, début et fin du programme en aéroport. Débarquement ou continuation vers votre aéroport de départ puis retour dans votre région si option transfert souscrite (1).

## **Votre (vos) hôtel(s)**

Liste des hôtels (5) :

JOHANNESBURG - Onomo Sandton - 3\*NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale, Anglophone.  
REGION PARC KRUGER - Nkambeni Safari Camp ou Mbombela ANEW Resort White River ou Greenway Woods Resort - 3\*NL(10) - 2 nuits - Langue du personnel : locale, Anglophone.  
ESWATINI - Mantenga Lodge ou Maguga Lodge - 3\*NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale, Anglophone.  
RÉGION DE HLUHLUWE - Bonamanzi Game Lodge ou Zulu Nyala Heritage & Safari Lodge - 3\*NL(10) - 1 nuit - Langue du personnel : locale, Anglophone.  
CAPE TOWN - Signature Onomo Foreshore Hotel - 3\*NL(10) - 3 nuit - Langue du personnel : locale, Anglophone.

Nous ne proposons pas de chambres triples qui ne peuvent convenir à un adulte (lit d'appoint).

Informations sur les chambres :

- Les chambres d'un même établissement peuvent ne pas avoir la même surface.
- Les chambres individuelles sont souvent plus petites que les chambres doubles.

## **Votre restauration, pension et boissons**

La pension et les boissons (6) :

La pension comprend 8 petits déjeuners, 8 déjeuners un déjeuner-collation légère le jour 7, 8 dîners.

Déjeuner du jour 8 non inclus.  
Boissons non incluses.

## **Service Transfert Aéroport Salaün Holidays : Partez serein, on vient vous chercher !**

EN OPTION : à souscrire à la réservation

Service Transfert Aéroport Salaün Holidays : Partez serein, on vient vous chercher !

Plus besoin de vous soucier des trajets jusqu'à l'aéroport, des embouteillages, des imprévus ou des frais de parking, Salaün Holidays vous propose une solution de transfert pratique, confortable et responsable, depuis votre domicile ou un point de rendez-vous proche.

- Au départ de votre domicile : votre voyage commence devant votre porte !

Sur une large partie du territoire, et dans la plupart des départements français, bénéficiez (en option) d'une prise en charge directement à votre domicile. Votre aventure commence devant votre porte, sans stress ni contraintes.

- Départ à proximité : Il y a sûrement un point de rendez-vous proche de chez vous !

Grâce à notre réseau de plus de 800 points de départ à travers la France, choisissez un point de rendez-vous proche de chez vous, facilement accessible, et laissez-vous conduire jusqu'à l'aéroport.

- Sécurité, fiabilité... et impact réduit : bon pour vous et pour la planète !

Vous réduisez votre impact environnemental en mutualisant les trajets entre voyageurs d'une même zone, vous contribuez à limiter les émissions de CO2 liées aux déplacements individuels.

Le Service Transfert Aéroport Salaün Holidays optionnel est à réserver en ligne ou en agence : sans souscription, votre voyage commencera directement à l'aéroport de départ sélectionné. Proposé en supplément à la réservation. Pour la prise en charge à votre domicile : soumis à l'accessibilité du domicile par minibus ou voiture. Vous devez fournir l'adresse du lieu de prise en charge à votre agence de voyages ou dans le formulaire de réservation en ligne.

## **Prolongez votre circuit**

Par un pré-séjour de 2 nuits au Zimbabwe avec la visite des chutes Victoria et une croisière sur le Zambèze ou de 3 nuits en incluant le Botswana avec le parc national de Chobe, un safari aquatique et un safari en 4x4. Durant l'hiver austral, sur les dates de départ prévues de la fin août à la fin octobre, vous pouvez également et sous réserve de disponibilités ajouter une journée à Capetown consacrée à l'observation des baleines à Hermanus.

Programmes, devis et conditions : nous consulter.

## **Les formalités de votre voyage**

Passeport valable 6 mois après la date de retour avec au moins 4 pages vierges face à face. Formulaire numérique de déclaration de marchandises et devises aux douanes sud-africaines à obtenir par vos soins avant le départ. Eswatini : la vaccination contre la fièvre jaune est obligatoire pour tout voyageur en provenance d'un pays où sévit la fièvre jaune à l'état endémique. Elle est conseillée à tous les voyageurs.

## **Informations complémentaires sur votre programme**

INFO VERITE : à certaines dates, le sens du programme et les visites de Cape Town peuvent être inversés. les enfants de moins de 7 ans révolus ne sont pas admis en safaris 4x4 ouvert. Au-delà ils sont autorisés à participer aux safaris sous réserve sur place du comportement de l'enfant donc soumis à l'approbation du ranger. Il est d'usage de laisser un pourboire. Nous préconisons par personne et par jour environ 1,5 EUR pour le chauffeur, 2 EUR pour le guide-accompagnateur et durant les safaris 3 EUR pour le ranger.

## **Conditions de vente et d'annulation :**

### **Conditions de réalisation et annulation**

Organisateur Technique :

Conditions de réalisation suivant les descriptifs de la fiche Voyage, les informations ci-dessous et les informations des prestations complémentaires (options) réservées.

SALAÜN HOLIDAYS, SAS au capital de 500.000 EUR, dont le siège social est situé au 74, rue de Quimper (29590) PONT DE BUIS LES QUIMERCH, immatriculé au Registre du Commerce et des Sociétés de QUIMPER sous le n°319 394 797, immatriculée au Registre des Agents de Voyages sous le n° IM 029100031 - Garantie financière : APST, 87-89 Rue La Boétie (75017) PARIS. RCP HELVETIA ASSURANCES SA - N° 92007189.

Coordonnées du/des voyageurs : Pour la bonne réalisation de certaines prestations, il est nécessaire et indispensable de fournir à l'organisateur, lors de la réservation, les coordonnées téléphoniques mobiles et adresses électroniques du/des voyageur(s) afin de pouvoir les avertir de tous changements ou toutes modifications éventuelles (lieux, horaires, délais).

Prise en charge à domicile : Lieu exact et précis de prise en charge du ou des voyageurs par l'organisateur, défini par le client lors de la réservation (adresse complète, numéro, rue, lieu-dit, ville, spécificités d'accès, etc.). Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de prise en charge à domicile à l'heure défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de prise en charge convenu.

Point de rendez-vous : Lieu indiqué lors de la réservation par l'organisateur parmi la liste des sites préexistant des lieux de RDV définis par le voyageur. Le point de rendez-vous est donné à titre indicatif et peut être modifié en fonction des conditions de circulation ou d'accessibilité en véhicule desdits lieux. Le point de ramassage définitif pourra être modifié unilatéralement par l'organisateur jusqu'à 24H avant le départ convenu. L'organisateur se réserve le droit d'utiliser tous types de véhicules (autocar, taxi, VTC, minibus) pour la réalisation des prestations dites « d'acheminement ». Tout retard ou absence du ou des voyageurs au point de rendez-vous à l'heure défini par l'organisateur engage le ou les client, seul(s) responsable(s) des conséquences liées à leur non-présentation au point de rendez-vous convenu.

En fonction des contraintes liées au pré et post acheminement des passagers (disponibilités des vols, horaires des trains, moyens terrestres mis en oeuvre selon l'éloignement des passagers, impératifs imposés par la législation, grèves ou encore en raison des conditions météorologiques, etc.), Salaün Holidays peut être amené à opérer le transfert des passagers la veille de leur départ sur l'aéroport de Paris (ou le lendemain au retour). Dans cette hypothèse, les frais d'hébergement (hôtel et petit déjeuner) sont à la charge des passagers.

Visites et excursions incluses dans le forfait de base ou optionnelles intégrées à la réservation : Le programme prévu est celui qui a été défini à la publication de ce voyage. Les conditions d'exécution des prestations complémentaires soumises à réservation, non incluses dans le forfait de base, se réalisent suivant les descriptifs fournis par le voyageur. Sauf d'empêchement lié à des circonstances exceptionnelles et inévitable, l'ensemble des prestations prévues est respecté. Toutefois, le programme initialement prévu est susceptible d'être modifié en raison d'impératifs techniques et/ou pour des motifs liés aux conditions météorologiques ou en raison d'aléas imposés par la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires de bateau, l'état des routes, des vols intérieurs, etc.

Informations complémentaires :

- Voyage non adapté aux personnes à mobilité réduite. Il appartient aux voyageurs de s'assurer de leur aptitude physique à pouvoir réaliser le voyage réservé.
- Conditions de réalisation des prestations complémentaires et/ou optionnelles non-incluses dans le forfait de base (soumises à réservation) : cf. descriptif ad hoc.
- (1) Transferts de votre région - Les informations relatives aux villes, lieux et modalités de prises en charge sont fournies soit lors de l'édition du devis en ligne soit par votre conseiller voyages.

Remise des informations définitives environ 8 jours avant le départ :

le voyageur sera tenu informé par voie postale et/ou par e-mail :

- Des vols et horaires retenus pour la réalisation du voyage
- Des horaires de convocations
- De la liste définitive des hôtels
- Des coordonnées téléphoniques d'assistance de l'organisateur.

Voyage exclusif aux voyageurs du Groupe SALAÜN : Salaün Holidays, Nationaltours, BTours (suivant organisateur technique).

Les voyageurs du groupe SALAÜN se réservent unilatéralement la possibilité, à certaines dates, de réaliser le voyage en le mutualisant avec d'autres voyageurs. Cette mutualisation ne pourra justifier au bénéfice du

client une remise, un remboursement, un changement de date et/ou une compensation financière.

Descriptifs des renvois :

- (1) Si prestation réservée à l'inscription
- (2) Les informations relatives aux vols opérés par les compagnies aériennes sont celles qui sont connues et disponibles à la date d'édition.
- (3) Les temps de trajets (vols ou navigation) et d'escales peuvent être modifiée unilatéralement sur décisions des autorités maritimes et/ou du commandant de bord en fonction des conditions de navigation et/ou des conditions météorologiques.
- (4) La durée des liaisons ferroviaires et des arrêts en gare peut être unilatéralement modifiée sur décisions des autorités ferroviaires et/ou du chef de train en fonction des conditions de trafic et/ou d'incidents techniques et/ou des conditions météorologiques.
- (5) Les chambres individuelles sont de manière générale plus petites que les chambres doubles. La liste des lieux d'hébergements, leur situation géographique précise et leurs environnements sont connus au moment de la publication du voyage. La liste définitive des hébergements prévus ou de catégorie similaires à ceux qui étaient prévus (selon les Normes Locales applicables) sera remise au voyageur environ 8 jours avant le départ.
- (6) « All Inclusive » signifie « à volonté » ou « tout compris » mais dans les conditions et selon les modalités définis par les établissements. Les contenus des formules « boissons incluses » et/ou « All Inclusive » (types de boissons, volumes servis) sont ceux qui sont connus au moment de la publication du voyage.
- (7) Le programme de ce voyage est celui qui a été arrêté à la publication de ce voyage. Il est susceptible de modification en raison d'impératifs indépendants de notre volonté en raison de la modification des rotations aériennes, des jours de marchés, des horaires des bateaux, de l'état des routes, des conditions météorologiques, des vols intérieurs, etc. Toutefois, l'ensemble des prestations prévues sera respecté, sauf cas de circonstances exceptionnelles et inévitables.
- (8) Les guides et personnels locaux francophones, en dépit de leur maîtrise de la langue française, peuvent avoir un accent très prononcé.
- (9) Les guides peuvent être amenés à vous proposer des excursions ou visites complémentaires et facultatives (non comprises dans le programme de nos voyages) qui peuvent exiger le paiement d'un supplément tarifaire à régler sur place. Les conditions de réalisation de ces prestations sont celles définies par le prestataire local. Seules les visites et excursions décrites dans nos fiches produites communiquées à titre d'information précontractuelle et/ou proposées sur place par nos tour-leaders, chauffeurs-accompagnateurs et guides-accompagnateurs engagent notre responsabilité.
- (10) NL signifie normes locales.

Conditions d'annulation du fait du voyageur

Sauf conditions spécifiques propres à certains voyages alors expressément mentionnées dans le contrat de vente, les conditions d'annulation suivantes s'appliquent, à savoir :

**EN CAS D'ANNULATION DEMANDEE JUSQU'A 31 JOURS AVANT LE DEPART, LE CLIENT PEUT CHOISIR :**

1. Soit le report du voyage sur une autre date : Les sommes versées peuvent être reportées sur un autre voyage au choix du client, à condition que ce nouveau voyage soit réservé dans un délai de 12 mois suivant l'annulation, et moyennant la retenue forfaitaire suivante appliquée au titre de frais d'annulation et de report :
  - En cas d'annulation plus de 60 jours avant la date de départ : 100 EUR par personne,
  - En cas d'annulation entre 59 et 31 jours avant la date de départ : 250 EUR par personne.

2. Soit un Remboursement partiel : Le client peut demander un remboursement, moyennant la retenue forfaitaire suivante :
  - En cas d'annulation plus de 60 jours avant la date de départ : 15 % du prix total du voyage à forfait, avec un minimum de 200 EUR par personne.
  - En cas d'annulation entre 59 et 31 jours avant la date de départ : 20 % du prix total du voyage à forfait, avec un minimum de 250 EUR par personne.

**EN CAS D'ANNULATION DEMANDEE DANS LES 30 JOURS PRECEDANT LE DEPART :**

Des frais forfaitaires progressifs sont appliqués, en fonction de la date de réception de la demande d'annulation par l'agence d'inscription selon le barème suivant applicable par personne et moyennant un montant minimum de 300 EUR par personne ou, si supérieur, le pourcentage applicable :

- Entre 30 et 21 jours : 35% du prix total du voyage,
- Entre 20 et 8 jours : 65% du prix total du voyage,
- Entre 7 et 2 jours : 85% du prix total du voyage
- Moins de 2 jours ou en cas de non-présentation le jour du départ : 100% du prix du voyage.

Frais additionnels : Dans tous les cas mentionnés ci-dessus (report ou annulation) et ce, dès l'inscription, des frais supplémentaires pourront être retenus, correspondant aux prestations déjà engagées et non

remboursables (billets aériens, maritimes ou ferroviaires non échangeables et non remboursables, frais de visites, de visas, ou autres formalités administratives déjà engagées).

Cas spécifique des vols "sourcés dynamiquement" : Si le voyage comprend des vols émis via des moteurs de réservation (GDS), un montant de 50 % du prix total du forfait sera retenu jusqu'à 21 jours avant le départ (non cumulable - le montant le plus élevé s'applique). En deçà de 21 jours, le barème standard s'applique.

**MENTIONS IMPORTANTES :** Assurances et frais non remboursables : Les primes d'assurance et frais liés à des formalités administratives sont non remboursables, quel que soit le motif d'annulation. Taxes d'aéroport : Seules les taxes d'aéroport liées à des vols non consommés peuvent être remboursées, sur demande expresse. Non-présentation : Aucun remboursement ne sera effectué si le voyageur ne se présente pas ou ne peut embarquer en raison de documents manquants (passeport, visa, documents sanitaires requis, etc.). Il appartient au client de vérifier la validité et la conformité des documents requis avant le départ. Abandon en cours de voyage : Aucun remboursement n'est dû si le voyageur interrompt volontairement son voyage ou circuit. Croisières : Les croisières fluviales ou maritimes sont soumises à des conditions spécifiques d'annulation, communiquées au moment de la réservation. Correction des noms : Sauf exception, les frais liés à toute demande de correction d'un nom/prénom sur un titre de transport varient selon les transporteurs et les délais. Certaines corrections peuvent être impossibles à moins d'émettre un nouveau billet à la charge exclusive du client.

Conditions d'annulation et de fermeture à la vente par le voyageur : Conformément aux dispositions de l'article L211-14 III du code du tourisme, l'organisateur se réserve le droit d'annuler une date de voyage si celle-ci ne réunit pas le nombre minimum de 20 participant(s) . Quand le nombre maximum de 25 participant(s) prévu sur un voyage est atteint, il n'est plus disponible à la vente mais l'organisateur peut, à titre de tolérance commerciale strictement encadrée et sous réserve de disponibilités équivalentes et des exigences de sécurité, dépasser exceptionnellement le nombre maximum de participant(s) prévu dans la limite de +10 % (arrondi à l'entier pertinent) afin d'absorber une dernière inscription "double ou triple" (deux ou trois voyageurs ensemble en chambre double/twin ou triple) lorsqu'il ne reste qu'une place au regard de la capacité nominale. Cette tolérance n'affecte ni le seuil minimal de réalisation, ni le prix par personne, ni les droits d'annulation. Pour plus d'informations sur le minimum et le maximum de participants, ainsi que sur les conditions d'annulations, contactez votre agence de voyages.

## **Prestations incluses :**

Les vols (directs ou avec escale) France/Johannesburg à l'aller et Capetown/France au retour  
Les taxes aériennes et de sécurité  
Le vol intérieur Durban/Cape Town  
L'hébergement en hôtels, lodges et campements 3\* (normes locales) en chambre double  
La pension complète du déjeuner du J2 au déjeuner du J10 (sauf déjeuner du J8) dont un déjeuner-collation le J7  
Le circuit en autocar climatisé  
Les services d'un guide-accompagnateur francophone tout au long du circuit  
Les excursions et visites prévues au programme  
Des audiophones individuels tout au long du circuit  
Les taxes de promotion touristique et services hôteliers en vigueur au 15/10/25  
Le transfert région ou ville de départ/aéroport de départ si option transfert souscrite (1).

## **Prestations non incluses :**

Le transfert aller et retour ville de départ-aéroport de départ  
Les assurances  
La chambre individuelle : 280 EUR  
Le déjeuner du J8  
L'excursion optionnelle (à réserver et à régler à l'inscription) : Robben island et la route des Vins, déjeuner inclus + 140 EUR par personne  
Les boissons  
Les pourboires.